

SPECIFIKACE

Cílem korektorských a redakčních prací je, aby text byl zcela prost chyb jazykových, formálních i věcných.

Přehled prací:

1. Jazyková redakce textu: před vysázením (tj. kontrola pravopisu, interpunkce, tvarosloví, kontrola formální správnosti a úplnosti větných celků a rovněž kontrola formálních náležitostí textu, jednotné podoby zvýrazňování, zápisu údajů apod.) a následná výstupní (koncová) korektura textu vysázeného, tedy minimálně dvě čtení.

2a. Redakce stylistická: dle potřeby u textů, které vykazují výrazné nedostatky ve vlastní výstavbě textu a jeho stylovém zakotvení a na něž je třeba klást vyšší nároky stylu odborného; tato redakce zasahuje hlouběji do textu, do jeho celkové výstavby, do konstrukce vět, slovosledu, do volby lexika atd.

2b. Smysl textu: schopnost úpravy odborných textů, práce s nimi i na vyšší úrovni, než je úroveň čistě gramatická, úprava odborných textů v součinnosti s autory a kurátory dle požadavků. Redaktor má právo nedostatečný text vrátit autorovi k přepracování, pokud jde o text nedostačující, redaktor textů musí být schopen takovou situaci rozpoznat.

3. Editorská činnost: redaktor participuje na přípravě textů a publikací spolu s autory a kurátory, koordinuje s nimi svou činnost, upozorňuje rovněž na nedostatky věcné, např. na neúplnost a nesprávnost či neadekvátnost údajů, dat apod.